

## Cod. tam. 591

## Allgemeine Daten

Signatur	
↳ neu	Cod. tam. 591
↳ alternativ	Bearbeitersignatur : 10591 Barcode : 36653292720013
Typ	Handschrift
Formtyp	Palmbblatt
Bearbeiter	Claudia Weber
Eigner	Bayerische Staatsbibliothek München
Lizenz	CC BY-NC 4.0
MyCoRe ID	KOHDDravidianMSBook_manuscript_00000512
erstellt am	2022-03-15T21:11:09.933Z
letzte Änderung	2022-08-30T11:10:16.644Z

## Inhaltliche Beschreibung und Geschichte der Handschrift

Sprache	Tamil
Schrift	Tamil Grantha
Titel	
↳ wie in Hs.	<p><b>de</b> FORMAT A: Bl.1.pag.{mutal}: māṅakiricu viṅā-c camai-y acāci {pāram} {varavu} kaṅakku - Bl.3.pag.{mutal}: virōtakirutu {varutam} tai {mātam} 1 {tēti} mutal kuruppu - {36} varavu-y-iruppu-kurippu -</p> <p>FORMAT B: Bl.40: tācaṅ imaiyili [Lesung sehr unsicher] - Bl.41.{mutal}: poṅṅam putu-rāca-peyar cūṭṭuṇaṭṭaṅa - Bl.43.{mutal}: viraitu-k kāṭu {ōm} cellaṅ - Bl.45.{mutal}: pāṣyam koṭum apa hamsaṅ u! - Bl.47.{mutal}: nāṅu ciṅai [lies: ciṅcai] - Bl.51.{3}: taruma-nīti-pūcai caṅmukaṅ tai-[p] poṅkal</p>
↳ wie in Referenz	<p><b>de</b> [FORMAT A: Bl.1[1] Berechnung der Kosten für die (indischen) Tonnen Schwarzkümmel, ohne das Verdorbene, aus Māṅakiri] - [Bl.3[1] Buchführungsjournal (mit Tamil-Datum des Anfangs)] - [Bl.12[36] Journal über die Kosten und die verfügbaren Salden (mit Tamil-Datum)] -</p> <p>[FORMAT B: Bl.40: Der wachsame Diener, der die Augen auch nicht für einen Moment schließt [???] / Tag 1 - Bl.41[1] Das goldene Zeichen (an der Stirn) und der Titel wurden dem neuen König angetragen - Bl.42[1] In einer Blätterhütte vegetierend (schmeckt) der neidische Mensch Salziges und zu stark Gewürztes - Bl.43[1] Wer karges Land zum Blüten bringt, ist wahrhaft reich - Bl.45[1] Wenn ein ausführlicher Kommentar gegeben wurde, (bin ich) „down“, der in die Hauslosigkeit gezogene Asket (ist) „on the top“ - Bl.47[1] ENTWEDER: Wachse, o Tamarindenbaum! ODER: Schmecke die Säure! - Bl.51[3] Tempel- und Verehrungskosten, Caṅmukaṅ (= Murukaṅ) Poṅkal-Fest im Monat Tai]</p>
Textanfang wie in Hs.	<p><b>de</b> Format A: Bl.1.pag.{mutal}.r.Sp.1.1-2: māṅakiricu [lies: māṅakiricu] viṅā-c [lies: viṅā-c] cam [lies: ca] / mai-y acāci {pāram} {varavu} kaṅakku</p> <p><b>de</b> Bl.3.pag.{mutal}.r.Sp.1.1-3: virōtakirutu {varutam} / tai {mātam} 1 {tēti} mutal / kuruppu</p> <p><b>de</b> FORMAT B: Bl.40.r.Sp.1.1-2: tācaṅ imaiyili [Lesung sehr unsicher] / [unterhalb des Schnürlochs:] ka {tēti}</p> <p>Bl.41.{mutal}.r.Sp.1.1-2: poṅṅam putu rā / ca peyar cūṭṭuṇaṭṭaṅa</p> <p>Bl.42.{mutal}.r.Sp.1.1-2: kuciṅu [entstanden aus: kuccu + iru] veṅkaṅa / ṅ uppaṅkār</p> <p>Bl.43.{mutal}.r.Sp.1.1-2: viraitu-k kāṭu / {ōm} cellaṅ</p> <p>Bl.45.{mutal}.r.Sp.1.1-2: pāṣyam koṭum apa ham / saṅ [lies: hamsaṅ] u!</p> <p>Bl.47.{mutal}.r.Sp.1.1: nāṅu ciṅai</p>
Textende	<p><b>de</b> FORMAT A: Bl.38.pag.{221}.r.Sp.1.1-2: kālayukti {āṅṭu} purattāci {mātam} / 7 {tēti} {mutal} {varavu}-y-iruppu kurippu</p>

	Bl.39.pag.{2-4-6}.r.Sp.1.1-2 (stark durch Wurmfraß beschädigt): iru[tirō]rkāri [unleserlich] / [unleserlich] [iru]ppu-ku[ri]ppu <b>de</b> FORMAT B: Bl.51.{3}.r.Sp.1.1-2: taruma-nīti-pūcai / caṅmukaṅ tai-[p] poṅkal
Thematik	Dokumente/Urkunden
Inhalt	<b>de</b> Rechenbuch; FORMAT A: Berechnung von Kosten für (indische) Tonnen (einer Ware) ({pāram} {varavu} kaṅakku); Journal über die Kosten und die verfügbaren Salden (varavu-y-iruppu-kurippu); FORMAT B: Tempel- und Verehrungskosten (taruma-nīti-pūcai – taruma, Sanskrit: dharma, nīti in Tamil und Sanskrit gleich, pūcai, Sanskrit: pūjā); Format B hat in der Inhaltsspalte (jeweils Spalte 1) didaktisch-poetische Anmerkungen: „Wer karges Land zum Blühen bringt, ist wahrhaft reich“ (viraitu-k kāṭu {ōṃ} cellaṅ)
Gliederung / Faszikel	<b>de</b> - nach dem Öffnen des Bündels: Formate A & B gemischt, Orientierung der Palmblätter verschieden (Schnürloch teils links, teils rechts), mal recto-, mal verso-Seite oben; - nach dem Ordnen der Blätter: Paginierungen Format A: {mutal} (2x), 2 (2x), 3, 8-13, 36-53 (49 fehlt), 213-221, 246 (?), Stil der Paginierungen 36-221: $3 \times 10 + 6 = 36$ ; $2 \times 100 + 2 \times 10 + 1 = 221$ ; Paginierungen Blattformat B: {mutal} (5x, davon Bl.41[1] & Bl.42[1] verso unbeschriftet), maximal 3 Blätter in einer Serie
Randvermerke / Glossen	<b>de</b> Blätter, recto, links: {ōṃ} / civa / may{am}

## Äußere Beschreibung

Beschreibstoff	
↳ Material	Palmblatt
↳ Zustand	<b>de</b> alle Palmblätter mit nur einem Schnürloch; Blattformat A: mäßiger Zustand, Wurmfraß und Bruch; ein besonders großes Bruchstück stammt von Bl.12.pag.{38} (von der recto-Seite her gesehen ist das Stück rechtseitig abgebrochen) <b>de</b> Blattformat B: durchweg sehr guter Zustand
Blattzahl	<b>de</b> 51 Blätter, kein Deckblatt, paginiert (jedoch nicht durchgängig)
Blattformat	<b>de</b> Blattformat A: etwa 43,5 x 2,5 cm, Blätter etwa wie ein „Boomerang“ geformt, 39 Blätter <b>de</b> Blattformat B: etwa 38,5 x 3 cm, Blätter etwa wie ein „Rechteck“ geformt, 12 Blätter
Anmerkungen	<b>de</b> DATIERUNGEN: Bl.3.pag.{mutal}: 1. Tai des Jahres Virōtakirutu; bis einschließlich Bl.11.pag.{13}: Jahr Virōtakirutu; Bl.12.pag.{36}: Jahr Cātāraṇa; bis einschließlich Bl.28.pag.{53}: Jahr Cātāraṇa Bl.38.pag.{221}: 7. Puraṭṭāci im Jahr Kālayukti; Jahr Kālayukti ab Bl.29.pag.{213}; Bl.39.pag.{2-4-6}: Jahr Iru[tirō]rkāri <b>de</b> ORTE: - Māṅakiri, Civakankai Distrikt, Tamil Nadu (Bl.1.pag.{mutal})
Außenmaße	<b>de</b> Höhe des Stapels der Palmblätter: etwa 3,2 cm
Zeilenzahl	<b>de</b> Blattformat A: 4-7 Zeilen, Blattformat B: 7 Zeilen
Spaltenzahl	<b>de</b> Blattformat A & B: recto: Marginalie 1, Marginalie 2, Paginierung unter Schnürloch + 3 Spalten; verso: 4 Spalten
Schrift	
↳ Ausführung	<b>de</b> pulli sind gesetzt. Die Schriftzeichen sind ungeschwärzt. - Format A: mehrere Schreiberhände; z.T. winzige und undeutliche Schrift.